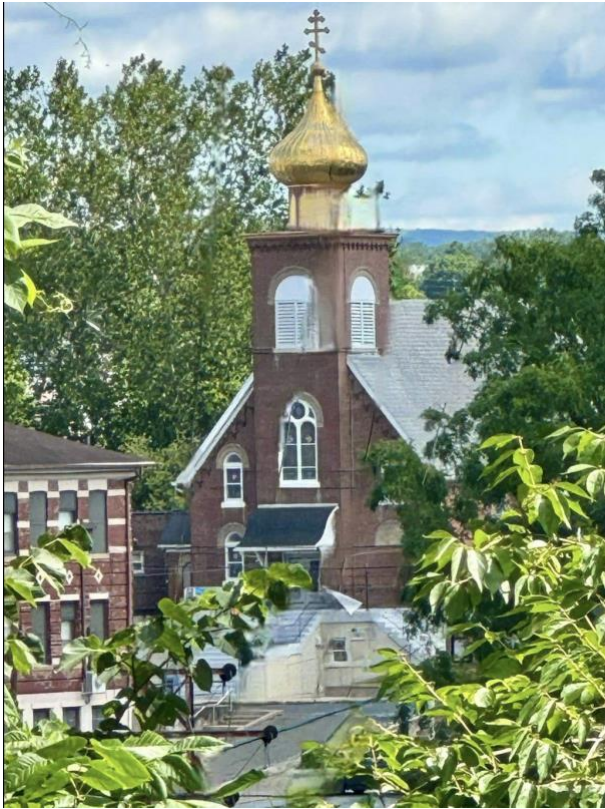


ASSUMPTION OF THE VIRGIN MARY UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH
ECUMENICAL PATRIARCHATE OF CONSTANTINOPLE AND NEW ROME



1301 Newport Avenue, Northampton, Pennsylvania 18067

Rev. Fr. Oleg Kravchenko, Rector

Protodeacon Mikhail Sawarynski, Attached

Websites: holyassumption.org and ukrainianorthodoxchurchusa.org Facebook: Assumption of the Virgin Mary Ukrainian Orthodox Church YouTube: AVM UOC

Church Contacts:

Fr. Oleg Kravchenko - (484) 834-7261; olegkravchenko2212@gmail.com

Protodeacon Mikhail – (H) (610) 262-3876; pravoslavni@rcn.com

Office – (610) 262-2882; avmuoc@gmail.com

Webmaster, John Hnatow – john.hnatow@gmail.com

Confessions: Vespers on the first Saturday of the month, Sundays before Liturgies, or by appointment.

Make a list of living and deceased and bring it to the Altar. We'll pray for them during a Liturgy.

For pastoral visits at home or hospital or special prayer requests ask Fr. Oleg.

Please, don't throw away the bulletin. Recycle it or bring it back to the church. Thank you.

You are welcome to contribute articles or pictures to the bulletin. Let's make bulletins together! - Follow us on Facebook: <https://www.facebook.com/avmuocoftheusa>

Христос Хрещається! У Річці Йордані! Christ Is Baptized! In the River of Jordan!
Молімоь за мир в Україні Let us pray for peace in Ukraine

Sun. 12 Jan. 29th SUNDAY after PENTECOST. TONE 4. SUNDAY after THEOPHANY. Martyr TATIANA of Rome (235). Martyr METIUS of Mauretania (305) Martyr PETER APSELAMIUS of Palestine (309) Venerable EUPRAXIA of Tabenna, Egypt (393) SAVA I, first Archbishop of Serbia (1237)

Epistle: Ephesians 4: 7-13 Gospel: Matthew 4: 12-17

- Memorial Litiya for Jim Osmun.

- UOL meeting and taking away Christmas decorations.

Welcome all for the Coffee Hour – Запрошуємо на каву.

THE BULLETIN IS SPONSORED IN LOVING MEMORY OF MICHAEL SAWARYNSKI ON THE 30TH ANNIVERSARY OF HIS FALLING ASLEEP OFFERED BY HIS CHILDREN, GRANDCHILDREN AND GREAT-GRANDCHILDREN.

MENEION & SCRIPTURES

Mon. 13 Jan. Martyrs Hermylus and Stratonicus at Belgrade (315).

Gal. 4:28–5:10 Mk. 6:54–7:8

Tue. 14 Jan. Ven. Theodulus (5th c.). Ven. Stephen, (716).

Gal. 5:11-21 Mk. 7:5-16

06:30 PM MOLEBEN FOR PEACE IN UKRAINE (ST. JOHN THE BAPTIST, NORTHAMPTON).

Wed. 15 Jan. Venn. Paul of Thebes (341). Ven. Prochorus and Ven. Gabriel (XI).

Gal. 6:2-10 Mk. 7:14-24

6:30 PM Parish Board Meeting

Thu. 16 Jan. Veneration of the Chains of the Apostle Peter. Martyr Danax the Reader.

Eph. 1:1-9 Mk. 7:24-30

Fri. 17 Jan. Ven. Anthony the Great (356). St. Anthony, abbot of Dymyk (1224).

Eph. 1:7-17 Mk. 8:1-10;

Sat. 18 Jan. St. Athanasius the Great (373) and St. Cyril (444), archbishops of Alexandria.

1 Cor. 10:23-28 Mt. 24:34-44

04:00 PM GREAT VESPERS.

Sun. 19 Jan. 09:00 AM DIVINE LITURGY. “Journey to Fullness” episode.

12:00 PM Christmas Dinner at Prime for the Sisterhood and Varenyky makers (by sign up).

03:00 PM Annual Water Blessing in Jordan Creek (1001 N 6th Ext. 1 Whitehall)

PROPERS FOR THE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM

Tropar of the Resurrection, Tone 4: When the women disciples of the Lord/ learned from the angel the joyous message of Your Resurrection/ they cast away the ancestral curse/ and with gladness told the Apostles/ Death is overthrown, Christ God is risen/ granting the world great mercy.

Tropar of Theophany, Tone 1: When You, Lord were baptized in the Jordan/ the worship of the Trinity was made manifest/ for the voice of the Father bore witness to You/ and called You His beloved Son/ And the Spirit, in the form of a dove/ confirmed the truthfulness of His word/ O Christ, our God, You have revealed Yourself/ and have enlightened the world, glory to You.

Tropar to Martyr Tatiana, Tone 4: Your lamb Tatiana/ calls out to You, O Jesus, in a loud voice/ "I love You, my Bridegroom/ and in seeking You, I endure suffering/ In baptism I was crucified so that I might reign in You/ and I died so that I might live with You/ accept me as a pure sacrifice/ for I have offered myself in love."/ Through her prayers save our souls, since You are merciful.

Glory... Kondak St. Tatiana, Tone 4: In your sufferings you shone brightly/ in the royal purple of your blood/ and like a beautiful dove you flew to heaven/ passion-bearer Tatiana/ Therefore, always pray for those who honor you.

Now and ever... Kondak of Theophany, Tone 4: Today, Lord, You have appeared to the universe/ and the light of Your countenance has shone on us/ Knowing You, we sing Your praises/ You have come and revealed Yourself/ O Unapproachable Light.

Prokimen in Tone 1: Let Your mercy, Lord, be upon us as we have put our hope in You.

Verse: Rejoice in the Lord, you Righteous. Praise befits the upright.

Epistle: Ephesians 4: 7-13

Alleluia Verses, Tone 5: Lord, I will chant of Your mercies forever; with my mouth I will proclaim Your Truth from generation to generation.

You have said: Mercy will be established forever and my truth will be prepared in the heavens.

Gospel: Matthew 4: 12-17

Instead of "It is right in truth...". Magnify, my soul, the Most pure Virgin Birth-Giver of God, who is greater in honor than the Hosts on High.

Irmos, Tone 2: No tongue is capable of praising you worthily. The angelic mind is overawed in exalting you, Birth-Giver of God. But, accept our faith, since you are good and know our divinely inspired love. You are the Protectress of Christians and we magnify you.

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens. Praise Him in the Highest. The grace of God that brings salvation to all has appeared. **Alleluia (3X)**

- We sincerely appreciate the Shisler family for their generous donation of \$3000 to our Parish and \$3000 for Ukrainian Aid.

- Our Annual Parish Meeting is on Sunday, January 26. Welcome to participate.

- Pyrohy schedule: Jan. 23. Feb. 6, 20. Mar. 6, 20. First come, first served(until we reach 250 doz.). Please volunteer for peeling, running, cooking/mashing, pinching and clean-up.

- Church School. Mrs. Mary Ost (Preschool/ Elementary) 8:55-9:20 AM. Ms. Karen Kankula (Secondary) at 8:45-9:15 AM. Fr. Oleg occasionally. **Welcome all children and youth.**

- For Food Bank: baby foods, canned potatoes, and meats, tuna, pasta, sauces, mac. & cheese.

- Virtual Bible Study Day - Wednesdays via Zoom: Pan-Orthodox at 12 PM. Meeting ID: 576 301 6482. Passcode: 238492. Tuesdays: with Fr. Demetrios at 7 PM. Ask Fr. Oleg for the link.

BIRTHDAYS:

16 Jan...Melanie Unger, Justin Hnatow

17 Jan...Anastasia Seremula

МНОГАЯ ЛИТА! MANY YEARS!

NECROLOGY:

Ukrainian civilians and soldiers, killed in the Russian invasion.

Newly departed Michele Moser

12 Jan...Anna Hul '22, Olha Machibroda '23, Valetine Sankow '07

13 Jan...Michael Sawarynski '95, Kathryn Crayosky '76

14 Jan...Michael Chudyk '46

17 Jan...William Molnar '76, Michael Radchuk '57, Jennie Kowalchuk '01

18 Jan...Pauline Seremula '50

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! MEMORY ETERNAL! ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! MEMORY ETERNAL!

PRAYER FOR THE HEALTH & SALVATION OF THE AFFLICTED: Ukrainian soldiers and civilians, wounded during the Russian aggression, Joseph Killino, Barbara Grason, Helen Crayosky, Rosemarie Pypiuk, Sandra Miller, Tom Petro Jr., priest Demetrius Nicoloudakis, priest Vasyl Dovgan, Martha Dowling, Michael Szymonifka Karen Kankula, Russel Kerick, Christina Truss, Jon Hewko, Matthew Vitushinsky, Nadine Savitz, William Savitz, Nicholas Alexander, William Leszczuk, Mary Berger, Jessica Meashock, Maria Joseph, Zachary Y. Siyufy, Raisa Melnychuk, Vasyl Beizyn, Lubov Shevchuk, Volodymyr Hranat, Ihor Broda, Debi Hutnick, Eric Hewko, Phil O'Brien, child Charlie, Juliana, Shirl Merolli, Kirk Swauger, Stephanie Donnelly, Danny Berro, child Alexandria, Elizabeth Pastushenko, Aaliyah Osmun, Brendan Phillips, Adam Hewko, Andrew Thaxton, Susan Ferretti, Judy Albright, Daniel Kochenash, Christopher Mack, Joann Hoodmaker, Norman Betrous, Robert Zarayko, Lisa Kulhanek, Esther Wilt, Ron Moser, Benjamin Tomeo, Olena Kalichenko.

BLESSING OF HOMES SCHEDULE

Jan. 6, 7, 8, 9 (Northampton)

Anicola	Bachert	
Crayosky,Helen	Crayosky,Kathy	Kerick
Leindecker	Misko,Michael	Miller
Seremula, Walter	Sawarynski,Deacon	Semenovych Family
Schubert	Unger	

Jan. 10, 11, 12, 13 (Bethlehem Area)

Alexander	Baird	Killino
Misko,David	Meashock	Pavlinsky
Petro	Seremula,John	Yurconic

Jan. 14, 15, 16 (Danielsville, & Lehigh Township)

Hallman	Hnatow,John	Hnatow,Michael
---------	-------------	----------------

Sawarynski,Paul
Vitushinsky,Nicholas

Seremula,Joe
Vitushinsky,John

Savitz
Zurat

Jan. 17, 18, 19 (Allentown & areas West)

Dowling
Ketterer
Schmall

Fedetz
Osmun
Vitushinsky,Juanita

Harnaho
Ost

Jan. 20, 21, 22 (Hellertown & Easton)

Kuchinos,Kathy
Lelo

Woyewoda
Kankula

Park,Sandra

You will get a call before the visit. To reschedule, add names to the list or cancel, please text or call Fr. Oleg at 484-834-7261. Thank you.

Matthew 4:12–17 provides profound spiritual benefits and insights that guide the believer in their spiritual journey. Here's a breakdown of its significance:

1. The Light of Christ Dispels Darkness. In this passage, Jesus begins His public ministry, fulfilling the prophecy of Isaiah that "the people who sat in darkness have seen a great light." This reflects the coming of Christ as the Light of the World, bringing spiritual illumination to those living in the darkness of sin and ignorance. This reminds believers to open their hearts to the light of Christ, which brings clarity, direction, and the truth of salvation.
2. Fulfillment of Prophecy. The reference to Isaiah's prophecy signifies the faithfulness of God in fulfilling His promises. This strengthens the believer's trust in God's plan and His timing. It emphasizes that Christ is the Messiah and the fulfillment of Old Testament prophecies, grounding the faith in the continuity of God's revelation.
3. The Call to Repentance. In verse 17, Jesus proclaims: "Repent, for the kingdom of heaven is at hand." Repentance (Greek: metanoia) is central to Orthodox spirituality. It is not merely a feeling of regret but a transformative turning away from sin toward God. This passage encourages ongoing self-examination, confession, and spiritual growth, fostering a life of humility and dependence on God's grace.
4. The Proximity of the Kingdom of Heaven. The announcement that the Kingdom of Heaven is "at hand" speaks of the nearness of God's reign, which is both a present reality and a future hope. This highlights the sacramental life of the Church, where believers encounter the Kingdom through the Eucharist, prayer, and the life of the community. It calls believers to live with a sense of urgency and awareness of God's presence in their daily lives.
5. Christ's Mission to All People. The mention of Galilee of the Gentiles reflects the universality of Christ's mission. We see this as an invitation to embrace the Gospel and share it with others, transcending cultural and ethnic boundaries. It reminds believers of the inclusive nature of God's love and the responsibility to reflect that love in their relationships.

6. Transformation through Christ. The passage invites believers to embrace the transformative power of Christ. Just as Christ's presence brought light to those in darkness, His grace transforms the believer's life, leading to healing, renewal, and sanctification.

Practical Spiritual Benefits:

Hope and Encouragement: The passage reassures believers that Christ comes to save and guide those in spiritual darkness.

Renewed Focus on Repentance: It inspires a commitment to self-reflection and growth in Christ.

Deeper Communion with God: Recognizing the nearness of the Kingdom fosters a more intimate relationship with God through prayer and worship.

Evangelistic Zeal: It motivates believers to share the light of Christ with others.

We should approach this passage with a heart open to transformation, seeing it as a call to align their lives more fully with Christ's teachings and presence.

Ephesians 4:7-13 emphasizes the diversity of gifts given by Christ to believers for the purpose of building up the Church, the body of Christ. Orthodox Christians can derive several benefits from this passage:

Understanding Unity in Diversity: It teaches that while all believers are united in Christ, each person is given unique spiritual gifts to serve the Church.

Encouragement to Serve: The passage inspires Orthodox Christians to identify and use their gifts (teaching, ministry, etc.) for the edification of others, contributing to the Church's growth.

Focus on Christ's Role: It highlights Christ as the source of these gifts and His victory through His ascension, encouraging faith and gratitude.

Maturity in Faith: The ultimate goal mentioned is to attain spiritual maturity and unity in the faith, reflecting the fullness of Christ.

Participation in the Body of Christ: By contributing to the Church's mission, Orthodox Christians grow in their personal relationship with God and their role in the communal faith journey.

This passage serves as a call to active participation, humility, and dedication in the life of the Church.

ORTHODOX WORLD NEWS



Metropolitan Epiphaniy celebrated the Feast of the Circumcision of the Lord and St. Basil the Great in St. Michael's Golden Domed Cathedral in Kyiv

Thousands gathered to remember the 20th century wonder-working St. Amphilochiy of Pochaiyev (+1971) at his Lavra in Ternopil, Western Ukraine.



Metropolitan Bogolep of Alexandria tonsured two novices at the Pokrovska Monastery. The nuns Metropolitan Bogolep of Alexandria tonsured two novices at the Pokrovska Monastery. The nuns received the names of Theodosia and Syncilitica

The glorification of St. Olga of Alaska will take place June 19-20 at St Nicholas Church in Kwethluk and then June 21-22 at St. Innocent Cathedral in Anchorage



Additions in Ukrainian

Євангеліє дня: 12 Коли ж почув Ісус, що Іоан відданий під варту, пішов до Галилеї. 13 І, залишивши Назарет, прийшов і оселився в Капернаумі приморському, в краях Завулонових і Неффалимових, 14 щоб збулося сказане пророком Ісаєю, який говорить: 15 земле Завулонова і земле Неффалимова, за Йорданом на шляху приморському, Галилеє язичників. 16 Народ, що сидів у темряві, побачив світло велике, і тим, що перебувають у країні й тіні смерті, світло засяяло їм. 17 Відтоді почав Ісус проповідувати й говорити: покайтеся, наблизилося бо Царство Небесне.